

# Parking at New Town Plaza



顧客於新城市廣場以電子貨幣消費滿指定金額，即可享以下泊車優惠。  
Enjoy parking privilege upon designated spending^ by e-Payment at New Town Plaza.

| 優惠期<br>Privilege period                        | 每小時收費<br>Hourly Rate | 電子消費金額<br>e-Payment Purchase Amount | 免費泊車優惠時數<br>Free Parking Hours |
|--|----------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| 星期一至五<br>Mon - Fri                             | HK\$22               | HK\$300 或以上 Or More                 | 2小時 Hours                      |
|  |                      | HK\$500 或以上 Or More                 | 3小時 Hours                      |
| 星期六、日及<br>公眾假期<br>Sat, Sun &<br>Public Holiday | HK\$26               | HK\$500 或以上 Or More                 | 1小時 Hours                      |
|  |                      | HK\$700 或以上 Or More                 | 2小時 Hours                      |

\*10:00 - 22:00 以入車時間計算

夜泊優惠  
Overnight parking

星期一至日 Mon - Sun  
由 9:00pm-7:00am

HK\$90

#### 夜泊優惠條款及細則

- 駕駛者須於以上指定時段，憑八達通/信用卡 (VISA/Master) /銀聯進入停車場。
- 以上優惠不可與免費泊車券、購物泊車優惠或 The Point by SHKP 積分兌換泊車優惠同時使用。
- 以上優惠只適用於指定時段，顧客如在非指定時段泊車，則須按照時租收費繳付非指定時段之泊車費用。
- 最新之優惠內容以場內公佈為準。
- 新城市廣場保留隨時更改及不時修訂優惠條款及細則之權利而不作另行通知。如有任何爭議，一切以新城市廣場之最終決定為準。
- 詳情請參閱有關停車場條款及細則。



條款及細則：Terms & Conditions:

- 顧客於新城市廣場一期或三期以電子貨幣(信用卡/易辦事/八達通/Apple Pay/Samsung Pay/微信支付/支付寶)消費滿指定金額，憑商戶發出之即日機印發票或單據及相符的電子貨幣消費存根(恕不接受手寫發票或單據；最多可累積兩組機印發票或單據及電子貨幣消費存根)，並印有商戶名稱、地址、購買日期及金額，即可換取『電子貨幣購物免費泊車優惠』。  
For the "Free Parking with e-Payment Purchase" redemption, only spending of designated amount with on-day electronic payment (Credit Card / EPS / Octopus / Apply Pay / Samsung Pay / WeChat / Alipay) together with machine printed invoice / receipt and relevant electronic payment slip (Hand-written sales invoice / receipt is NOT accepted; maximum of 2 sets of sales invoice / receipt together with relevant electronic payment slip) issued by the shop tenants of New Town Plaza I or III is accepted. The sales invoice / receipt should bear the shop name, address, transaction date and amount.
- 以下情況均不能換取『電子貨幣購物免費泊車優惠』：  
The "Free Parking with e-Payment Purchase" is NOT applicable to the following conditions:
  - 當車票損壞、遺失或被塗改。  
The parking ticket is damaged, lost or erased.
  - 卸貨車輛、公共交通(例如：的士)等使用者。  
Vehicles are for public transportation (e.g. taxi), loading and unloading.
  - 已繳付停車場費用後。  
After the payment of the parking fee is made.
  - 已換領『電子貨幣購物免費泊車優惠』之發票及電子貨幣消費存根。  
The sales invoice / receipt and electronic payment slip has been used for free parking redemption.
- 下列商戶發票或收據均不能換取『電子貨幣購物免費泊車優惠』：  
The "Free Parking with e-Payment Purchase" is NOT applicable to the following sales invoice / receipt:
  - 由臨時推廣展銷攤位、Kiosk、貨品分期付款餘額單據  
Issued by booth, kiosks or exhibition counter, or remaining installment payment (except the first installment)
  - 任何增值或繳費服務  
All value-added services
  - 任何購買或使用禮券/現金券/新地商場贈券/禮品卡/會籍卡/會員卡/積分卡/折扣卡/儲值卡/充值卡/信用卡積分回贈/食品券或任何貨品換領券  
Purchase of shop / mall cash coupon, coupons (cake, dining, food, calling card, newspaper etc.)
  - 酒席  
Banquet
  - 銀行服務  
Banking services
  - 以現金繳付之收據  
Cash payment receipt
  - 重印發票或存根  
Photocopy of sales invoice / receipt
  - 購買八達通或八達通增值  
Octopus add-value and loan payment
  - 購買泊車卡  
Purchase of Parking Card
  - 繳交電話費、傳呼機費、洗車費及學費之收據  
Payment of telecommunication monthly fee, tuition fee, car-washing service
  - 網上購物(網上購買電影戲票除外，顧客可憑當日的戲票換領)  
Online purchase (except online movie ticket which could be used for redemption by presenting the on-day ticket)
  - 取消或退款的交易  
Any refund or cancellation of transaction at shop
- 如超過『電子貨幣購物免費泊車優惠』之最高時限，顧客均必須前往自動繳費機或停車場閘口之收費機繳付餘款。  
After the deduction of redemption, customers are required to pay normal parking fee for parking hours that exceeds the free parking hours at the Auto-pay Station in the mall or Tollgates when leaving.
- 『電子貨幣購物免費泊車優惠』只限於推廣時段內提供，並需以車票所記錄之入車時間計算，該記錄可被閱讀顯示於本商場停車場自助系統中。  
The "Free Parking with e-Payment Purchase" is only available within the promotional hours based on the record of vehicle's ingress time on parking record ticket.
- 顧客可前往本商場一期高層地庫B升降機大堂、一期四樓或三期二樓之顧客服務中心辦理新城市廣場『電子貨幣購物免費泊車優惠』登記手續。有關手續必須於『機印發票或單據』發出當日零晨十二時正前辦理，逾時無效。  
Customer must present the machine-printed sales invoice / receipt to the Free Parking Redemption Counter, Lift Lobby B, UB Phase I or Customer Care Centre, L4 Phase I & L2 Phase III, New Town Plaza for registering the "Free Parking with e-Payment Purchase" provided by New Town Plaza, which must be made before 24:00 of the transaction date
- 每張車票只可獲得處理及換領『電子貨幣購物免費泊車優惠』一次。  
Each parking ticket can redeem "Free Parking with e-Payment Purchase" once only.
- 未能於停車場自助系統成功辦理『電子貨幣購物免費泊車優惠』而需繳交泊車費，商場則可向有關推廣活動參加者派發『免費泊車優惠券』代替未能換領『電子貨幣購物免費泊車優惠』。如有任何泊車優惠爭議，一切均以本公司最後決定為準。  
If the "Free Parking with e-Payment Purchase" cannot be made by the carpark automation system, the mall management may issue free parking coupon to the relevant participant for any unsuccessful redemption. New Town Plaza reserves the right of final decision for any disputes.
- 顧客如在任何情況下欲要求商戶退還已登記『電子貨幣購物免費泊車優惠』之交易款項全額，必先繳付有關泊車費用予新城市廣場，而該條款與個別商戶之退款政策互不抵觸。  
The participant of the scheme is required to reimburse us the parking fee exempted from the "Free Parking with e-Payment Purchase" redemption if any subsequent withdrawal of a successful sales transaction resulting in full refund of spending from the shops for whatsoever reasons. This clause does not override any terms and conditions of sales refund policy of individual shop tenant.
- 新城市廣場保留權利隨時終止或修改優惠條款及細則而不作另行通知。  
New Town Plaza reserves rights to amend or terminate the terms & conditions of "Free Parking with e-Payment Purchase" without prior notice.
- 接納於本停車場的車票定義為指定電子貨幣工具(包括八達通、Visa、MasterCard及銀聯)、免觸式泊車或泊車票。  
Parking ticket accepted by this carpark is defined as the designated electronic payment devices (including Octopus, Visa, MasterCard and UnionPay), contactless parking or parking record ticket.

\*以上條款內容一切以英文版本為準。

\*English version of the above Terms & conditions shall prevail.